



# ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

## Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 - 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: [www.istitutosorditorino.org](http://www.istitutosorditorino.org) e-mail: [istitutosordi.projects@gmail.com](mailto:istitutosordi.projects@gmail.com)

C.F.86001190015 - P.I.08120540011

## PRESENTAZIONE

La Fondazione Istituto dei Sordi di Torino-ONLUS è un'organizzazione di origini antiche, fondata nel 1814 per prendersi cura dell'educazione dei bambini sordi e per formare i loro insegnanti.

La sede dell'Istituto si trova nel Comune di Pianezza.

## SERVIZI

- Servizio speciale di insegnanti ed educatori nelle scuole tradizionali (dall'asilo all'università) a sostegno degli studenti in collaborazione con i servizi sociali locali e le autorità scolastiche;
- Programma di formazione per persone sordo, sordocieche e/o con altre disabilità e studenti con disabilità diverse;
- Formazione professionale e orientamento professionale per giovani sordi (cucina e giardinaggio);
- Formazione per insegnanti, logopedisti ed educatori;
- Biblioteca specializzata e centro di documentazione per insegnanti e genitori;
- Progetti speciali per l'inclusione di persone sorde nella società in vista dell'accessibilità universale, con particolare attenzione alle istituzioni museali e culturali;
- Progetti con le università nei settori della ricerca, della riabilitazione linguistica e dei servizi sociali;
- Abitazioni per adulti sordi;
- Progetti europei;
- Logopedia e programmi SLI;
- Scuola materna (con documento d'identità nazionale come scuola formale);
- Corsi di lingua: italiano, inglese, lingue dei segni;
- Giardino sensoriale.
- Servizio di mediazione per sordi stranieri.



## **TIROCINIO**

Il/la tirocinante sarà inserito/a all'interno del nostro dipartimento di Progetti Internazionali e Comunicazioni. Quest'ultimo è impegnato ormai da anni in un'intensa opera di internazionalizzazione delle attività e dei servizi dell'Istituto.

In particolare, il dipartimento si occupa di:

- Attività di studio e documentazione riguardante la sordità.
- Ricerca di bandi europei e internazionali.
- Cooperazione internazionale nei settori statuari della Fondazione.
- Supporto alla comunicazione e all'informazione dei progetti e degli eventi dell'Istituto.
- Montaggio e produzione video in Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Segni Internazionali (IS).
- Affiancamento di stagisti internazionali.

## **Mansione**

Il/la tirocinante avrà il compito di:

- Tradurre testi e documenti in ambito culturale, giuridico-commerciale, turistico e tecnico riguardanti la sordità e la disabilità.

La traduzione sarà sia passiva, attiva. E la combinazione linguistica sarà Italiano- Inglese e viceversa.

- Revisione dei testi prodotti nell'ambito dei progetti europei in cui è coinvolto l'Istituto e finalizzati alla comunicazione internazionale.



La sede del tirocinio sarà presso l'Istituto dei Sordi di Torino in **Viale San Pancrazio 65, Pianezza (TO)**.

## **Contatti**

Andre Ebouaney

Project Coordinator

[istitutosordi.projects@gmail.com](mailto:istitutosordi.projects@gmail.com)